

अचल संपत्ति के लेन-देन के संबंध में केन्द्रीय सिविल सेवा(आचरण) नियमावली 1964 के नियम 18(3) के तहत विभाग को सूचना देने अथवा पूर्व अनुमति लेने का फार्म
Form for giving intimation or seeking previous sanction under Rule 18(3) of the CCS(Conduct) Rules, 1964 for transaction in respect of immovable property
(भारत सरकार, डीओपीटी के कार्यालय ज्ञापन सं. 11013/2/2018-ई.ए.तीन दि. 17.12.2018 अनुसार अद्यतन / Updated vide GOI, DOPT, OM No. 11013/2/2018-Estt.A-III, dated 17-12-2018)

1. सरकारी कर्मचारी का नाम :
Name of the Government servant
(अ) पदनाम / (a) Designation :
(ब) सेवा जिससे संबंधित है / Service to which belongs :
(स) कर्मचारी संख्या या कोड संख्या / Employee No. or Code No. :
2. वेतनमान एवं वर्तमान वेतन / Scale of pay and present pay :
3. आवेदन का उद्देश्य (लेन-देन की स्वीकृति या लेन-देन की पूर्व सूचना) :
Purpose of application (Sanction for transaction or prior intimation of transaction)
4. क्या संपत्ति अधिग्रहीत की जा रही है या उसका निपटान किया जा रहा है :
Whether property is being acquired or disposed of
5. अधिग्रहण / निपटान की संभावित तिथि :
Probable date of acquisition/disposal of property
6. (अ) अधिग्रहण का माध्यम (खरीद / विक्रय, उपहार या अन्य) :
(a) Mode of acquisition (Purchase/Sale, gift, or otherwise)
(ब) निपटान का माध्यम / (b) Mode of disposal :
7. संपत्ति का ब्योरा / Description of Property :
(अ) स्थान का पूरा ब्योरा (स्थान यथा म्यूनिसिपल संख्या, गली / :
गाँव, तालुक, जिला एवं राज्य जिसमें संपत्ति स्थित है)
(a) Full details about location (Full details about location viz. Municipal No., Street/Village, Taluk, District and State in which the property is situated)
(ब) संपत्ति का ब्योरा (आवासीय और अन्य भवन या भूमि) :
(b) Description of Property (Housing and other buildings or Lands)
(स) संपत्ति फ्रीहोल्ड है या लीजहोल्ड :
(c) Whether freehold or leasehold
(द) संपत्ति में आवेदक का स्वामित्व (हित) पूर्ण है अथवा आंशिक, :
आंशिक हित के मामले में, ऐसे हित की सीमा भी दर्शाएं
(d) Whether applicant's interest in the property is in full or part, in case of partial interest, extent of such interest must be indicated
(य) संपत्ति पर स्वामित्व, यदि केवल सरकारी कर्मचारी के नाम से :
लेनदेन नहीं हुआ है, तो प्रत्येक सदस्य के स्वामित्व का ब्योरा व हिस्सा दर्शाया जाए
(e) Ownership of the property, in case transaction is not exclusively in the name of the Government servant, particulars of ownership and share of each member may be given
(र) संपत्ति की बिक्री / क्रय का मूल्य (उपहार के मामले में बाजार कीमत):
(f) Sale/purchase price of the property (Market value in the case of gifts)
8. अधिग्रहण के मामले में, वे स्रोत जिनसे वित्त की व्यवस्था की गई है / :
प्रस्तावित है (अ) व्यक्तिगत बचत या (ब) ब्योरे सहित अन्य स्रोत
In case of acquisition, source or sources from which financed/proposed to be financed:-(a) Personal Savings or (b) other sources giving details

9. अचल संपत्ति के निपटान के मामले में, इसके अधिग्रहण हेतु क्या आवश्यक :
स्वीकृति/सूचना ली गई/दी गई (स्वीकृति/पावती की प्रति संलग्न की जानी चाहिए)
In the case of disposal of property, was requisite sanction/intimation obtained/ given for its acquisition(a copy of the sanction/ acknowledgment should be attached)
10. उन पक्षों का ब्योरा जिनसे लेनदेन प्रस्तावित है/ Details of the parties with whom transaction is proposed to be made:-
(अ) उस पक्ष का नाम व पता जिनसे लेनदेन/सौदा किया जाना है :
(a) Name and address of party with whom transaction is proposed to be made.
(ब) क्या वह पक्ष आवेदक से संबंधित है ? यदि हाँ तो उससे संबंध लिखें :
(b) Is the party related to the applicant? If so, state the relationship
(स) क्या आवेदक का उस पक्ष से किसी भी समय कार्यालयी हैसियत से :
कोई व्यवहार रहा है, या आवेदक निकट भविष्य में उनसे कोई व्यवहार करने वाला है? अपना उत्तर हाँ या नहीं में दें। उत्तर यदि हाँ में है तो पूरा ब्योरा दिया जाना चाहिए
(c) Did the applicant have any dealings with the party in his official capacity at any time, or is the applicant likely to have any dealings with him in the near future? Write the answer in YES or No. If yes, full details should be given
(द) लेनदेन का व्यवहार किस प्रकार तय हुआ ? (क्या किसी सांविधिक :
निकाय या एक निजी एजेंसी से विज्ञापन के द्वारा या निजी एजेंसी मित्रों व संबंधियों से पूरा ब्योरा दें।
(d) How was the transaction arranged? (Whether through any statutory body or a private agency through advertisements or through private agency friends and relatives). Full particulars to be given.
11. उपहार के द्वारा अधिग्रहण/खरीद के मामले में क्या आपको केन्द्रीय :
सिविल सेवा(आचरण) नियमावली 1964 के नियम 13 के तहत अनुमति चाहिए। उत्तर हाँ या नहीं में दें।
In case of acquisition by gifts, whether sanction is also required under Rule 13 of the CCS(Conduct) Rules, 1964. Write the answer in Yes or No.
12. अन्य कोई अपेक्षित जानकारी जो आप प्रस्तुत करना चाहते हैं :
Any other relevant fact which the applicant may like to mention

घोषणा / DECLARATION

मैं, यह घोषणा करता हूँ कि ऊपर दिए गए ब्योरे सही है। मैं उपरोक्त मद 7 में उल्लेखित अनुसार संपत्ति के अधिग्रहण/खरीद/निपटान की अनुमति प्रदान करने के लिए अनुरोध कर रहा हूँ
I, hereby declare that the particulars given above are true. I request that I may be given permission to acquire/dispose of property as described above from/to the party whose name is mentioned in Item 7 above.
या/or

मैं, उपरोक्त वर्णित संपत्ति के अधिग्रहण/निपटान की सूचना दे रहा हूँ। मैं यह घोषणा करता हूँ कि उपरोक्त दिए गए सभी ब्योरे सही हैं।
I, hereby intimate the acquisition/disposal of property by me as detailed above, I declare that the particulars given above are true.

स्थान (Station) :
दिनांक (Date):

हस्ताक्षर (Signature) :
नाम(Name) :
पदनाम (Designation) :
प्रभाग या अनुभाग(Division or Section):

टिप्पणी 1— उपरोक्त फॉर्म में आवश्यकता के अनुसार विभिन्न भाग को भरा जाना है/

Note1—In the above form, different portion may be used according to requirement.

टिप्पणी 2. जिन मामलों में पूर्व स्वीकृति आवश्यक है, वहाँ लेन-देन की तिथि से 30 दिन पूर्व आवेदन प्रस्तुत किया जाना चाहिए

NOTE 2-- Where previous sanction is asked for, the applicant should be submitted at least 30 days before the proposed date of the transaction.

मकान के निर्माण/मकान की बढ़ोतरी के लिए निर्धारित प्राधिकारी से अनुमति हेतु दी जाने रिपोर्ट का फॉर्म/आवेदन
Form of report/application for permission to the prescribed authority for the building of or addition to a house
के.सि.से.(आचरण) नियमावली 1964 के नियम 18 के निर्णय संख्या (4) अनुसार/As per Decision No.(4) below Rule 18 of CCS(Conduct) Rules 1964.

दिनांक/Date,

प्रस्तुतकर्ता/From :

.....
.....

सेवा में/To :

.....
.....

महोदय/Sir,

आपको यह सूचना देनी है कि मैं अपना एक मकान बनाना/मेरे मकान को बढ़ाना चाहता हूँ।
This is to report to you that I propose to build a house/to make an addition to my house.

यह अनुरोध है कि मुझे एक मकान बनाने/मकान में बढ़ोतरी की अनुमति प्रदान करें।

This is to request that permission may be granted to me for the building of a house/the addition to the house.
(उस हिस्से को काट दें जो लागू नहीं है/Strike out the portion not applicable)

निर्माण बढ़ोतरी हेतु भूमि व सामग्री की अनुमानित लागत नीचे दी गई है।
The estimated cost of the land and materials for the construction extension is given below

भूमि/Land

पता/Location....., सर्वे नंबर/ Survey Number....., गाँव/Village :

जिला/District : , राज्य/State :

2. क्षेत्र/Area :

3. लागत/Cost :

निर्माण सामग्री आदि/Building materials, etc. :-

1.	ईंटें/Bricks	दर/Quantity	मात्रा	लागत/Cost
2.	सीमेंट/Cement			
3.	लोहा व स्टील/ Iron and Steel			
4.	लकड़ी/Timber			
5.	सेनीटरी फिटिंग/Sanitary fittings			
6.	बिजली फिटिंग/Electrical fittings			
7.	अन्य कोई विशेष फिटिंग/ Any other special fittings			
8.	मजदूरी प्रभार/Labour charges			
9.	अन्य खर्च, यदि कोई हों/ Other charges, if any			

2. भूखण्ड और भवन की कुल लागत/Total cost of Land and Building :

- निर्माण कार्य की देखरेख मेरे द्वारा की जाएगी/निर्माण.....
के द्वारा किया जाएगा (ठेकेदार का नाम व कार्य का स्थान भरें)
The construction will be supervised by myself. / The construction will be done by.....
(Enter the name and place of business of the contractor).
- मेरा ठेकेदार से कोई सरकारी लेनदेन नहीं है और न ही विगत में पहले कभी मेरी उससे कोई सरकारी डीलिंग रही है।
I do not have any official dealings with the contractor nor did I have any official dealings with him in the past.
- मेरा ठेकेदार से सरकारी लेन देन है/था एवं मेरा लेनदेन निम्न प्रकार था :-
I have/had official dealings with the contractor and the nature of my dealing with him is/was as under :-
(उस हिस्से को काट दें जो लागू नहीं है/Strike out the portion not applicable)

3. प्रस्तावित निर्माण कार्य की लागत निम्न प्रकार है/The cost of the proposed construction will be as under

राशि (रु.) /Amount (Rs.)

(i) स्वयं की बचत/ Own savings :

(ii) ऋण/अग्रिम पूर्ण ब्योरे सहित/Loans/advances with full details :

(iii) अन्य बचत ब्योरे सहित/ Other savings with details :

भवदीय/ Yours faithfully

आवेदक के हस्ताक्षर/Signatures of applicant

मकान निर्माण/बढ़ोतरी पूर्ण होने के उपरान्त निर्धारित प्राधिकारी को दी जाने वाली रिपोर्ट का फॉर्म

FORM OF REPORT TO THE PRESCRIBED AUTHORITY AFTER COMPLETION OF THE BUILDING/EXTENSION OF A HOUSE.

{केन्द्रीय सिविल सेवा (आचरण) नियमावली 1964 के नियम 18 के अधीन निर्णय संख्या (2) अनुसार/

As per Decision No.(2) below Rule 18 of CCS(Conduct) Rules 1964}

दिनांक / Date,

प्रस्तुतकर्ता / From :

.....

.....

सेवा में / To :

.....

.....

महोदय/Sir,

मेरे पत्र संख्यादि....., में मैंने यह सूचना दी थी कि मैं एक मकान बनाना चाहता हूँ।

In my letter No. dated I had reported that I proposed to build a house.

मुझे आदेश संख्या.....दिनांकके तहत मकान बनाने की अनुमति प्रदान की गई थी
Permission was granted to me in Order No. dated..... for the building of a house.

(उस हिस्से को काट दें जो लागू नहीं है / Strike out the portions not applicable)

मकान अब पूर्ण हो चुका है एवं मैं
...(एक प्रतिष्ठित सिविल इंजीनियरों या सिविल इंजीनियर द्वारा प्रमाणित मूल्यांकन रिपोर्ट संलग्न कर रहा हूँ।)

The house has since been completed and I enclose a Valuation Report, duly certified by.....
...(A firm of Civil Engineers or Civil Engineer of repute.

2. संलग्न मूल्यांकन रिपोर्ट में उल्लेखित निर्माण कार्य की लागत को निम्नलिखित स्रोतों से पूरा किया गया :-

The cost of construction indicated in the enclosed Valuation Report was financed as under :-

राशि(रुपये में) / Amount (In Rs.)

(i) स्वयं की बचत / Own Savings :

(ii) ऋण / अग्रिम ब्यौरे सहित / Loans/Advances with full details :

भवदीय /Yours faithfully,

आवेदक के हस्ताक्षर

Signatures of applicant

नोट :- ऊपर इस फॉर्म में दिए गए अंकों और पूर्व के अनुरोध में उल्लेखित अंकों में यदि भिन्नता है तो उसे भलीभांति स्पष्ट करें।

Note :- Variations, if any, between the figures given above and figures in Form 2 may be explained suitably.

VALUATION REPORT

I/We hereby certify that I/we have valued House_____

Constructed by Shri/Smt._____and I/we give below the value at which I/we give below the value as which I/we estimate the cost of the house under the following headings :-

<u>Heading</u>	<u>Cost(In Rs.)</u>
----------------	---------------------

1. Bricks
2. Cement
3. Iron and Steel
4. Timber
5. Sanitary fittings
6. Electrical fittings
7. All other special fittings
8. Labour charges
9. All other charges

Total cost of the building_____

Date :_____

(Signature and Designation of
the Valuation Authority)